

Instructions for use  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Руководство по использованию  
Instrukcja obsługi

# Pinta



**Martela**



PINTA I



PINTA II



PINTA III



PINTA E



PINTA ES



1



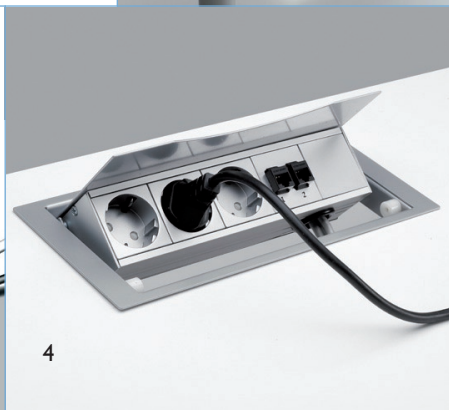
1



2



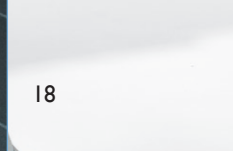
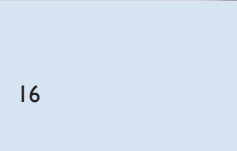
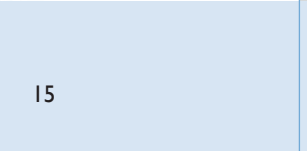
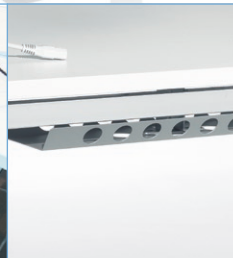
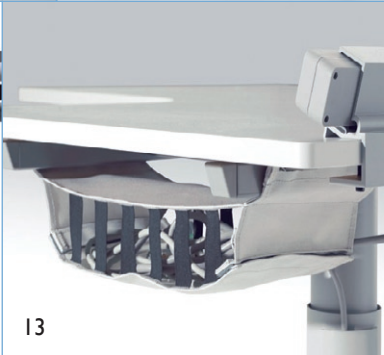
3



4



5



**PINTA I, II, III, E, ES & EQ**

Instructions for use

**HEIGHT ADJUSTMENT****PINTA I**

Adjustment range 60–82 cm

How to adjust leg height:

1. Lift the protector sleeve up and loosen the locking ring.
2. Press the protector sleeve down and adjust the height by turning the sleeve.
3. Finally, tighten the locking ring.

**PINTA II**

Adjustment range 60–85 cm

Use a 4 mm Allen key to adjust the Allen screw at the side of the leg.

Loosen the screw, adjust the height and tighten the screw.

**PINTA III****Leg with screw adjustment**

Adjustment range 60–82 cm

Use a 5 mm Allen key to adjust the Allen screw at the side of the leg. Loosen the screw, adjust the height and tighten the screw.

Check the height from the adjustment markings at 2 cm intervals. Each leg is adjusted separately.

**Leg with crank adjustment**

Adjustment range 60–82 cm.

Desk and desk combination adjusted with one crank.

**Leg with electric adjustment**

Adjustment range 62–125 cm

Desk height is adjusted by a clutch under the desktop.

Press it down to lower the desk and pull it up to raise the desk. Adjustment range 62–125 cm. Maximum even load 120 kg. Speed without load 50 mm/sec.

**PINTA E**

Adjustment range 63–128 cm and 70–120 cm.

Desk height is adjusted by a clutch under the desk top.

Press the arrow down to lower the desk and up to elevate it. Maximum even load 80 kg. Speed without load 40 mm/sec.

**PINTA ES**

Adjustment range 63–128 cm and 70–120 cm.

Desk height is adjusted by a clutch under the desk top.

Press the arrow down to lower the desk and up to elevate it. Maximum even load 80 kg. Speed without load 40 mm/sec.

**PINTA EQ**

Adjustment range 65–130 cm.

Desk height is adjusted with the lever underneath the desktop: move lever left (convex side) to elevate and right

(concave side) to lower the desk. Maximum even load 100 kg. Speed 35 mm/s, unloaded.

**FIRST-TIME SETUP OF AN ELECTRICALLY ADJUSTABLE DESK****PINTA EQ**

Press both power buttons simultaneously for 5 seconds.

**OTHER ELECTRICALLY ADJUSTABLE PINTA DESKS**

When adjusting desk height, always ensure that the desk can move freely from one extreme position to another and that there are no objects under the desk that could prevent free desk movement.

1. Connect the cords in place and plug in for power.

2. Adjust the desk in the low position.

3. Immediately press the adjustment button again until the desk moves slightly down and up.

4. Only release the adjustment button once the movement has stopped completely. Releasing the adjustment button too early results in an interrupted setup, after which the setup must be started from the beginning.

5. Always ensure that the cords of any desktop equipment are long enough by adjusting the desk to the extreme position in the standing height.

6. Bundle the cords and test that the cords travel uninteruptedly with the desk, without the risk of entanglement.

**MOVING THE DESK**

Before moving the desk, pull the electrical plug from the wall socket and remove any computer equipment and other objects from the desk. Lift the desk at the support structures, not from the desktop! After moving the desk, adjust the glides underneath the desk's feet so that they support the base evenly. When reconnecting an electrical desk, follow the instructions under 'First-time setup of an electrically adjustable desk'.

**MATERIALS AND THEIR RECYCLABILITY****DESKTOPS****VENEERED DESKTOP SURFACES**

MDF board with a veneer finish conforming to the E1 requirements, thickness 22 mm. Surface treatment is done with 100% UV hardening water-soluble lacquers and stains. After their useful life, desktops can be utilised in power production.

**LAMINATED DESKTOPS**

Particle board conforming to E1 requirements, thickness 22 mm, PP edge banding. After their useful life, desktops can

be utilised in power production.

## LEGS AND SUPPORT STRUCTURES

The base, support structures and mechanisms have a steel construction. The feet of Pinta II and Pinta III are made of aluminium. All metal parts are epoxy painted and recyclable.

## OTHER PARTS

Supports, fittings and metal accessories are epoxy painted metal. All metal parts can be reused as raw materials in metal production.

Plastic components are made of PA, PE, PP or PC plastics and can be recycled.

The modesty panels for Pinta I are made of HDF boards, for Pinta II of particle board, and for Pinta III of solid laminate. The desk shelves are made of veneered or laminated particle board. All boards are made of materials conforming to E1 requirements.

## ELECTRICAL PARTS

All electrical parts (transformer, leg spindle motors, switches) of scrapped tables must be taken to SER recycling.

## PACKAGES

The packages are recyclable.

## CARE

Regular care extends the life of your furniture. Wipe the surfaces with a damp cloth. You can also use a neutral detergent to clean them (pH 6-8). To clean stains, use undiluted neutral detergent. To clean very difficult stains, you can carefully try a cleaning fluid that contains alcohol. After the cleaning, wipe the surface with a damp cloth and finally wipe it dry. Laminated desktops can also be cleaned with slightly alkaline detergents.

## ACCESSORIES

### MONITOR SHELVES

#### 1. PINTA I, PINTA II AND PINTA E

Maximum load 40 kg

Adjustment range with metal desktop -2 cm - -15 cm

Adjustment range with wooden desktop 0 cm - -15 cm (4601608U Adjustment range 4 cm lower)

Adjusting the monitor shelf:

1. Remove the monitor from the shelf
2. Release the monitor shelf by loosening the adjustment screw slightly
3. Adjust the shelf by sliding it up or down.
4. Tighten the screw.

#### 2. PINTA III

Maximum load 40 kg

Adjustment range + 5 cm - -18 cm

Stepless crank adjustment. The crank is kept underneath the monitor shelf.

Recommended maximum monitor size 24"

**3. The electrical socket holder** is fitted at the desk's edge or to the frame underneath the desk (Pinta III) and fixed firmly with a screw. The holder's bottom features a groove for a network cable.

#### 4. Power hatch

Power hatch with three sockets and two network cable sockets (CAT6) and a three-metre extension cord. Fits a limited number of Pinta desktops. Hatch frame and hatch are grey metal.

#### 5. Eco socket

Extension cord with power saving function. The first socket is an ordinary socket with a constant power feed, the second socket is intended primarily for computers (desktop), and the next four sockets switch off automatically when the computer is switched off or goes into power save mode.

**6. CPU holder** on the desktop is fitted to the appropriate hole in the desktop. The CPU is fitted into the holder with velcro straps in either the horizontal or upright position.

**7. Translucent plastic trays** are fitted to the appropriate hole in the desktop. Maximum load: Paper tray 2.5 kg, binder tray 5 kg.

#### 8. Desk shelves

Width options 50 cm and 80 cm, depth 36 cm. Movable binder supports. There is 19 cm of free space between desktop and shelf. Maximum load 20 kg. Fix to the hole in the desktop or to its edge.

#### 9. Monitor arm

Maximum load 11 kg. Monitor fitting holes VESA 100 x 100 mm and VESA 75 x 75 mm. Before the mounting, ensure that the length of the monitor fitting screw is suitable.

Height adjustment with gas spring, the resistance of which is adjusted with an allen key. The monitor arm is attached to the table either through the desktop or on its edge.

#### 10. Monitor stand

A monitor stand that can be installed on the straight edge of a desk and has room for as many as three monitors side-by-side (max. weight 16 kg).

### 11. Switch with display

Switch with display for Pinta E and ES desks. The display indicates the height of the desktop in centimetres. Four different heights can be stored in the switch memory.

**12. The CPU holder** can be fitted underneath the desk at the desk frame (Pinta III) or desktop. Width and height can be adjusted with a crank.

**13. The cable bag** is attached to the frame of Pinta III either in upright or horizontal position.

### 14. Wire channel

Wire channel 490CP7 (int. length 70 cm, ext. length 80 cm) and 490 CPT12 (int. length 120 cm, ext. length 130 cm) fits all Pinta desks. Wires are easy to install in the channel because both long sides can be opened.

**15. The cable holder** bundles cables together. Can be fitted on the desktop's bottom surface with a screw.

**16. The cable hole with a lid** allows cables to pass through the desktop. It is available chromed, matte chromed and with bristles.

**17. The cable channel** leads cables from the desktop to the floor all neatly bundled.

**18. The cable gutter** is fitted with screws underneath the desktop.

**19. Cable basket for the floor** under the desk. Height 50 cm, holes for cables on the sides. Ensure that the cables are not squeezed when the desk is adjusted.

## REQUIREMENTS FOR OFFICE DESKS

The following standards are applied to the Pinta range: EN 527-1, EN-527-2 and EN 527-3.

## QUALITY AND ENVIRONMENTAL SYSTEMS

Certified ISO9001 quality system

Certified ISO14001 environmental system

## DECLARATION OF CONFORMITY

Martela certifies that Pinta III, Pinta E, Pinta ES and Pinta EQ table series conform to the main requirements of the Directives 72/23/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EC, 89/336/EEC and 92/31/EEC. A copy of the declaration of conformity can be obtained through Martela's web pages at [www.martela.com](http://www.martela.com) / Product information for Pinta-desks. The equipment features a CE marking, confirming that the equipment conforms to the said directives.

## MALFUNCTION

| DEFECT  | POSSIBLE CAUSE   | USER ACTION   |
|---|--|---|
| The desk does not function or respond to the adjustment button. | The electrical connection has not been plugged in. Cables to the transformer are not properly connected. | Check cable connections. Ensure that the electrical connection is plugged in. With 4-legged desks, the plugs of both transformers need to be connected. Remove excess load from the desk. |
| The desk only moves downwards.                                  | Too much load on the desk.   | Remove excess load from the desk.   |
| The desk does not move throughout the entire adjustment range.  | The desk has faced an obstacle in the adjustment range and registered a new top position.                | Remove the obstacle from the adjust range. Perform desk setup.  |

**PINTA I, II, III, E, ES & EQ**

Käyttöohje

**KORKEUSSÄÄTÖ****PINTA I**

Säätöalue 60–82 cm.

Säätö:

1. nosta suojaholkkia ja avaa lukitusrengas
2. paina suojaholkki alas ja säädä korkeus pyörittämällä holkkia
3. kiristä lopuksi lukitusrengas

**PINTA II**

Säätöalue 60–85 cm.

Säätö 4 mm:n kuusiokoloavaimella jalan sivulla olevasta kuusiokoloruuvista. Avaa ruuvi, säädä korkeus ja kiristä ruuvi.

**PINTA III****RUUVISÄÄTÖINEN JALKA**

Säätöalue 60–82 cm.

Säätö 5 mm:n kuusiokoloavaimella jalan sivulla olevasta kuusiokoloruuvista. Avaa ruuvi, säädä korkeus ja kiristä ruuvi. Korkeuden voi tarkastaa säätömerkeistä, jotka on merkitty 2 cm välein. Jokainen jalka säädetään erikseen.

**VEIVILLÄ SÄÄDETTÄVÄ JALKA**

Säätöalue 60–82 cm.

Pöytä ja pöytäyhdistelmä säädetään yhdellä veivillä.

**SÄHKÖTOIMINEN JALKA**

Säätöalue 62–125 cm.

Pöydän korkeus säädetään kannen alla sijaitsevasta säätöpainikkeesta alaspäin säätövipua painamalla, ylöspäin säätövipua nostamalla. Maksimikuormitus tasaisesti kuormitettuna 120 kg. Nopeus kuormittamattomana 50 mm/s.

**PINTA E**

Säätöalue 63–128 ja 70–120 cm.

Pöydän korkeus säädetään kannen alla sijaitsevasta säätöpainikkeesta: alaspäin painamalla nuolta alas, ylöspäin painamalla nuolta ylös. Maksimikuormitus tasaisesti kuormitettuna 80 kg. Nopeus kuormittamattomana 40 mm/s.

**PINTA ES**

Säätöalue 63–128 ja 70–120 cm.

Pöydän korkeus säädetään kannen alla sijaitsevasta säätöpainikkeesta: alaspäin painamalla nuolta alas, ylöspäin painamalla nuolta ylös. Maksimikuormitus tasaisesti kuormitettuna 80 kg. Nopeus kuormittamattomana 40 mm/s.

**PINTA EQ**

Säätöalue 65–130 cm.

Pöydän korkeus säädetään kannen alla sijaitsevasta säätöpainikkeesta: vasen pyörästetty ylös ja oikea koverrettu alas. Maksimikuormitus tasaisesti kuormitettuna 100 kg. Nopeus

kuormittamattomana 35 mm/s.

**SÄHKÖPÖYDÄN KÄYTTÖONOTTO****PINTA EQ**

Paina molempia katkaisijan nappeja alas noin 5 sekunnin ajan.

**MUUT PINTA -SÄHKÖPÖYDÄT**

Pöydän korkeutta säädetäessä on aina varmistettava pöydän esteetön kulku ääriasenosta toiseen ja että pöydän alus on tyhjä.

1. Kytke johdot paikoilleen ja sähköpistoke virtaverkkoon.
2. Säädä pöytä ala-asentoon.
3. Paina säätönappia välittömästi uudelleen kunnes pöytä tekee pienen niausu liikkeen alas ja ylös.
4. Vapauta säätönappi vasta kun liike on kokonaan pysähtynyt. Jos säätönappi vapautetaan liian aikaisin, käyttöönotto keskeytyy ja se täytyy aloittaa alusta.
5. Varmista aina, että pöydällä olevien laitteiden johdot ovat riittävän pitkät säätämällä pöytä seisomakorkeudessa ääri asentoon.
6. Niputa johdot ja testaa, että johdot kulkevat esteettömästi pöydän mukana vaaratilanteita aiheuttamatta.

**PÖYDÄN SIIRTÄMINEN**

Irroita ennen siirtämistä sähköpistoke pistorasiasta ja ota kaikki ATK-laitteet ja muut esineet pois pöydältä. Nosta pöytää tukirakenteista, älä kannesta! Siirrettyäsi pöydän säädä jalkatassujen liiukunast siten, että ne tukevat jalustaa tasaisesti. Sähköpöytää uudelleen kytkettäessä toimi sähköpöydän käyttöönotto -kohdan mukaisesti.

**MATERIAALIT JA NIIDEN KIERRÄTETTÄVYYS****KANNET****VIILULLA PINNOITETUT KANNET**

EI vaatimustason täyttävää viilutettua MDF-levyä, paksuus 22 mm. Pintakäsittelyssä käytetään 100 % UV-kovetteisia, vesiohenteisia lakkoja ja petsejä. Kannet voidaan käytön jälkeen hyödyntää energian tuottamisessa.

**LAMINAATTIPINTAISET KANNET**

EI vaatimustason täyttävää lastulevyä, paksuus 22 mm, PP-reunanauha. Kannet voidaan käytön jälkeen hyödyntää energian tuottamisessa.

**JALAT JA TUKIRAKENTEET**

Jalusta, tukirakenteet ja mekanismit ovat teräsrakenteisia. Pinta II :n ja Pinta III:n jalkatassut ovat alumiiniä. Kaikki metalliosat ovat jauhemaalattuja ja kierrätettävissä.

**MUUT OSAT**

Kannattimet, helat ja metalliset lisävarusteet jauhemaalattua metallia tai alumiiniä. Metalliosat voidaan käyttää uudelleen

metallin raaka-aineena.

Muovikomponentit ovat PA-, PE-, PP- tai PC-muovia.

Muoviosat voidaan kierrättää.

Pinta I -etulevyt HDF-levyä, Pinta II -etulevyt lastulevyä ja Pinta III -etulevyt umpilaminaattia. Pöytähyllyt ovat viilulla tai laminaatilla pinnoitettua lastulevyä. Kaikki levyt ovat EI-vaatimustason täyttävää materiaalia.

## PAKKAUKSET

Pakkaukset ovat kierrätettäviä.

## SÄHKÖISET OSAT

Tuotteita romutettaessa sähköiset osat (muuntaja, jalkojen karamoottorit, kytkin) on toimitettava SER-keräykseen.

## HOITO

Säännöllinen hoito pidentää kalusteiden käyttöikää. Pinnat puhdistetaan kostealla pyyhkeellä. Puhdistukseen voidaan käyttää myös neutraalia pesuaineliuosta (pH 6-8). Tahrojen poistoon voidaan käyttää neutraalia pesuaineliuosta laimentamattomana. Erittäin voimakkaiden tahrojen poistoon voidaan varovasti kokeilla spriipitoista puhdistusainetta. Lopuksi pinta tulee pyyhkiä kostealla pyyhkeellä ja kuivata. Laminaattipintaiset kannet kestävät myös lievästi emäksisiä pesunesteitä.

## LISÄVARUSTEET

### MONITORITASOT

#### 1. PINTA I, PINTA II JA PINTA E

Maksimikuormitus 40 kg

Säätöalue peltikannella -2 – -17 cm

Säätöalue puukannella 0 – -15 cm  
(4601608U säätöalue 4 cm alempana)

#### Tason säätö:

1. Poista monitori tason päältä
2. Vapauta taso kiertämällä sormiruuvia hieman auki
3. Säädä taso liu'uttamalla sitä ylös- tai alaspäin
4. Kierrä sormiruuvi kiinni

#### 2. PINTA III

Maksimikuormitus 40 kg.

Säätöalue + 5 – -18 cm

Portaaton veivisäätö. Veivin säilytyspaikka on monitoritason alla. Suurin suositeltava näyttö 24".

**3. Sähkörasian pidike** kiinnitetään kannen reunaan tai kannen alle raamiin (vain Pinta III) ja kiristetään ruuvilla. Pidikkeen pohjalla on ura verkkokaapelille.

#### 4. Sähköluukku

Sähköluukku, jossa 3 sähköpistoketta ja 2 verkkokaapelipis-

toketta CAT6 sekä 3 m jatkojohtoa. Sopii rajattuun Pinta-kansimallistoon. Luukun raami ja kansi harmaata metallia.

#### 5. Jatkajohto, jossa energian säästöominaisuus.

Ensimmäinen pistorasia tavallinen, jossa virta kulkee aina. Toinen pistorasia tarkoitettu ensisijaisesti tietokoneelle (PC). Seuraavat neljä pistorasiaa kytkeytyvät pois päältä automaattisesti, kun tietokone kytketään pois päältä tai se menee virransäätötilaan.

**6. Keskusyksikköteline** pöydän päälle kiinnitetään kannen reikään. Keskusyksikkö kiinnitetään telineeseen nauhakiinnityksellä vaaka- tai pystyasentoon.

**7. Paperi- ja kansiolokero**iden teline kiinnitetään kannen reikään. Maksimikuormitus paperilokero 2,5 kg, kansiolokero 5 kg.

#### 8. Pöytähyllyt

Leveydet 50 cm ja 80 cm, syvyys 36 cm. Siirreltävät mappituet. Vapaa tila kannen ja hyllyn välissä on 19 cm. Maksimikuormitus 20 kg. Kiinnitys pöydänkannan reikään tai reunaan.

#### 9. Monitorivarsi

Maksimikuormitus 11 kg. Monitorin kiinnitysreiät VESA 100 x 100 mm ja VESA 75 x 75 mm. Varmista näytön kiinnitysruuvien sopivuus (pituus) ennen kiinnitystä. Korkeussäätö kaasujousella, jonka jäykkyys säädetään mukana tulevalla kuusiokoloavaimella. Varren kiinnitys pöytään joko pöydänkannan läpi tai kannen reunaan.

#### 10. Monitorikannatin

Työpöytien suoriin reunoihin asennettava monitorien kannatin, joka mahdollistaa jopa kolmen monitorin asennuksen vierekkäin, maksimipaino 16 kg.

#### 11. Näytöllinen kytkin

Näytöllinen kytkin Pinta E ja ES pöytiin. Kytkin ilmoittaa pöydän korkeuden senttimetreinä kannen päältä mitattuna. Kytkimen muistiin voidaan asettaa 4 muistipaikkaa (korkeutta).

**12. Keskusyksikköteline** kiinnitetään pöydän alapuolelle raamiin (Pinta III) tai kanteen. Leveyden ja korkeuden säätö veivillä.

**13. Johtopussi** kiinnitetään Pinta III -kehikkoon pysty- tai vaaka-asentoon.

#### 14. Johtokouru

Johtokouru 490CP7 (sisämitta 70 cm, ulkomitta 80 cm) ja 490 CPT12 (sisämitta 120 cm, ulkomitta 130 cm) sopivat kaikkiin Pinta-pöytiin. Johdot helposti asennettavissa, koska



kouru avautuu molemmilta pitkiä sivuilta.

**15. Johtopidike** niputtaa kaapelit yhteen. Voidaan kiinnittää kannen alapintaa ruuvilla.

**16. Läpivientiholkin** avulla viedään johdot pöydän kannen läpi. Läpivientiholkki on saatavana kromattuna, mattakromattuna sekä harjaksilla.

**17. Johtokanava** kuljettaa johdot pöydän päältä lattialle siististi niputettuna.

**18. Johtokouru** kiinnitetään ruuveilla kannen alle.

**19. Johtokori** lattialle pöydän alle. Korkeus 50 cm, sivuilla kaapeliaukot. Tarkista, etteivät kaapelit jää puristuksiin pöytää säädettäessä.

### VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Martela vakuuttaa että Pinta III, Pinta E, Pinta ES ja Pinta EQ pöytäsarjat ovat yhdenmukaisia direktiivien 72/23/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EC, 89/336/EEC ja 92/31/EEC kanssa.

Kopion vaatimuksen mukaisuusilmoituksesta saatte halutessanne Martelan internet-sivuilta Pinta-työpöytien tuotetiedoista osoitteesta [www.martela.fi](http://www.martela.fi). Pöydissä on CE-merkintä joka vahvistaa että laite vastaa kyseisiä direktiivejä.

### TOIMISTOPÖYDILLE ASETETUT VAATIMUKSET

Pinta-sarjaan on sovellettu seuraavia standardeja: EN 527-1, EN 527-2 ja EN 527-3.

### LAATU- JA YMPÄRISTÖJÄRJESTELMÄT

Sertifioitu ISO9001 -laatu järjestelmä

Sertifioitu ISO14001 -ympäristöjärjestelmä

## TOIMINTAHÄIRIÖ

| VIKA  | MAHDOLLINEN SYY   | TOIMENPIDE   |
|---|---|--|
| Pöytä ei ala toimia, eikä reagoi säätöpainikkeeseen | Sähköpistoke on kytkemättä seinään. Johdot eivät ole kunnolla kytkettyinä muuntajaan. | Tarkasta johtojen kytkentä. Tarkasta, että pistoke on kytketty pistorasiin. 4-jalkaisessa tulee kytkeä molempien muuntajien pistokkeet. Poista ylikuorma pöydältä. |
| Pöytä liikkuu vain alaspäin.                        | Ylikuorma.  | Poista ylikuorma pöydältä.   |
| Pöytä ei liiku koko säätöalueella.                  | Pöytä on törmännyt esteeseen säätöalueella ja rekisteröinyt uuden yläasennon.         | Poista este säätöalueelta. Tee pöydän käyttöönotto.  |

**PINTA I, II, III, E, ES & EQ**

Bruksanvisning

**HÖJDREGLERING****PINTA I**

Höjdjustering 60–82 cm.

Höjdjustering ben:

1. Lyft upp skyddshylsan och öppna låsringen
2. tryck ner skyddshylsan och vrid på hylsan tills du når rätt höjd
3. vrid fast låsringen

**PINTA II**

Höjdjustering 60–85 cm.

Stativets skruv på bordbenets sida justeras med en 4 mm sexkantsnyckel. Lossa på skruven, justera höjden och dra åt skruven.

**PINTA III****HÖJDJUSTERING MED SKRUV**

Höjdjustering 60–82 cm.

Stativets skruv på bordsbenets sida justeras med en 5 mm sexkantsnyckel. Lossa på skruven, justera höjden och dra åt skruven. Höjden kan kontrolleras med markeringar med 2 cm avstånd. Varje bordsben justeras separat.

**HÖJDJUSTERING MED VEV**

Höjdjustering 60–82 cm.

Bordet och bordskombinationen justeras med en vev.

**HÖJDJUSTERING MED EL**

Höjdjustering 62–125 cm.

Höjden justeras med ett reglage under bordsskivan. Tryck nedåt för att sänka bordet, uppåt för att höja. Max. belastning 120 kg jämt fördelat på bordsskivan. Hastigheten är 50 mm/sek vid obelastat bord.

**PINTA E**

Höjdjustering 63–128 cm och 70–120 cm.

Bordets höjd justeras med ett reglage under bordsskivan. Tryck nedåt för att sänka bordet, uppåt för att höja. Max. belastning 80 kg jämt fördelat på bordsskivan. Hastigheten är 40 mm/sek vid obelastat bord.

**PINTA ES**

Höjdjustering 63–128 cm och 70–120 cm.

Bordets höjd justeras med ett reglage under bordsskivan. Tryck nedåt för att sänka bordet, uppåt för att höja. Max. belastning 80 kg jämt fördelat på bordsskivan. Hastigheten är 40 mm/sek vid obelastat bord.

**PINTA EQ**

Höjdjustering 65–130 cm.

Bordshöjden justeras med justerknappen under bordsski-

van: den vänstra som är rundad upp och den högra som är inbuktad ner. Max. belastning 100 kg jämt fördelat på bordsskivan. Hastigheten är 35 mm/sek vid obelastat bord.

**STARTÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING AV ELBORD****PINTA EQ**

Tryck ned båda knapparna på avbrytaren under cirka 5 sekunder.

**ÖVRIGA PINTA-ELBORD**

Vid justering av bordets höjd skall man alltid se till att bordet kan höjas och sänkas fritt och att det är tomt under bordet.

1. Koppla ihop alla ledningar och sätt i kontakten i vägguttaget.
2. Sänk bordet helt.
3. Tryck därefter omedelbart på reglaget tills bordet går ner och upp i små rörelser.
4. Släpp reglaget först när bordet har stannat helt. Om man släpper reglaget för tidigt avbryts åtgärden och man måste börja om på nytt.
5. Se till att ledningarna på bordet är tillräckligt långa för att kunna justera bordet till maximal höjd.
6. Bunta ihop ledningarna och kontrollera att de obehindrat följer med bordet utan att orsaka skada.

**FLYTTA BORDET**

Ta ur kontakten ur vägguttaget och ta bort alla datorer och andra föremål från bordet innan du flyttar det. Lyft bordet i stödkonstruktionen, inte i bordsskivan! Efter att ha flyttat bordet, justera möbeltassarnas glidfötter så att stativet står jämnt. Upprepa startåtgärderna för att koppla in bordet på nytt.

**MATERIAL OCH ÅTERVINNING****BORDSSKIVOR****SKIVOR BELAGDA MED FANER.**

Fanerad MDF-skiva som uppfyller kraven enligt E1, tjocklek 22 mm. Vid ytbehandlingen används 100 % UV-beständiga, vattenlösliga lacker och betser. Bordsskivorna kan utnyttjas till energiproduktion efter användning.

**LAMINERADE BORDSSKIVOR**

Spånskiva som uppfyller kraven enligt E1, tjocklek 22 mm, PP-kantband.

Bordsskivorna kan utnyttjas till energiproduktion efter användning.

**BEN OCH STÖD**

Stativet, stödkonstruktioner och -mekanismer är tillverkade av stål. Möbeltassarna i Pinta II och Pinta III är av aluminium. Samtliga metalldelar är pulvermålade och återvinningsbara.

## ÖVRIGA DELAR

Bärnister, beslag och tillbehör av metall är av pulvermålad metall eller aluminium. Metalldelarna kan återanvändas som metallråvara.

Plastkomponenterna är av PA-, PE-, PP- eller PC-plast. Plastdelarna är återvinningsbara.

Frontskivan i Pinta I är av HDF-skiva, i Pinta II av spånskiva och i Pinta III av solitt laminat. Hyllorna är av fanerad eller laminerad spånskiva. Materialet i alla skivor uppfyller kraven enligt E1.

## FÖRPACKNINGAR

Förpackningarna är återvinningsbara.

## ELEKTRONISKA DELAR

Då produkten skrotas ska de elektroniska delarna (transformator, benens ställdon, kontakt), lämnas in till el- och elektronikavfallsinsamlingen.

## SKÖTSEL

Regelbunden skötsel förlänger möblernas livslängd. Ytorna rengörs med en fuktig trasa. Neutrala rengöringsmedel (pH 6-8) kan också användas vid rengöring. Outspädda neutrala rengöringsmedel kan användas för att ta bort fläckar. Vid mycket svåra fläckar kan man försiktigt försöka använda sprithaltiga rengöringsmedel. Torka slutligen av ytan med en fuktig duk och torka torrt. Skivor av laminat tål också svagt alkaliska rengöringsmedel.

## TILLBEHÖR

### SKÄRMHYLLA

#### I. PINTA I, PINTA II, PINTA III, PINTA E OCH PINTA ES

Max belastning 40 kg

Höjdjustering av plåtskiva -2 cm till -17 cm.

Höjdjustering av träskiva 0 cm till -15 cm.

(4601608U höjdjustering 4 cm lägre)

Justering av hyllan:

1. Ta bort skärmen.
2. Lossa hyllan genom att vrida skruven något.
3. Justera hyllan genom att skjuta den uppåt eller nedåt.
4. Vrid åt skruven.

#### 2. PINTA III

Max belastning 40 kg.

Höjdjustering + 5 cm till -18 cm

Steglös justering med vev. Vevan förvaras under skärmhyllan. Största rekommenderade skärm 24".

**3. Eluttagshållaren** kan fästas i bordskanten eller -ramen (Pinta III) med en skruv under bordet. På botten av hållaren

finns ett spår för nätkabeln.

#### 4. Ellucka

Ellucka med 3 eluttag och 2 uttag för internetkabel CAT6 och 3 m skarvsladd. Passar ett begränsat antal Pinta-skivmodeller. Luckans ram och lock i grå metall.

#### 5. Eco-eluttag

En skarvsladd med vilken man kan spara energi. Det första eluttaget är ett normalt med kontinuerlig ström. Det andra uttaget är främst avsett för datorer (PC). De följande fyra uttagen kopplas automatiskt av när man stänger av datorn eller den går i energisparläge.

**6. CPU-hållaren** på bordet fästs i ett hål på bordsskivan. CPU:n fästs på hållaren med kardborrband, antingen lodrätt eller vågrätt.

**7. Pappers- och pärmfackets** stativ fästs i ett hål i bordsskivan. Maxbelastning pappersfack 2,5 kg, pärmfack 5 kg.

#### 8. Bordshyllor

Bredd 50 cm och 80 cm, djup 36 cm. Flyttbara mappstöd. Det lediga utrymmet mellan bordsskivan och hyllan är 19 cm. Maxbelastning 20 kg. Fästs i hålet i bordsskivan eller på kanten.

#### 9. Skärmhållare

Max belastning 11 kg. Fästhål för skärmen VESA 100 x 100 mm och VESA 75 x 75 mm. Se till att fästskruven är av rätt sort (längd) innan du fäster skärmen. Höjdjustering med gasfjäder. Gasfjäders kraft justeras med den medföljande sexkantsnyckeln. Armen fästs vid bordet antingen genom bordsskivan eller vid skivans kant.

#### 10. Skärmstöd

Ett skärmstöd som man monterar på den raka kanten av arbetsbordet och med vilket man kan montera upp till tre skärmar bredvid varandra, maximal vikt 16 kg.

#### 11. Avbrytare med skärm

En avbrytare med skärm för borden Pinta E och ES. Avbrytaren anger bordshöjden i centimeter mätt från bordsskivans yta. Man kan ställa in 4 minneslägen (höjder) i avbrytarens minne.

**12. CPU-hållaren** fästs i ramen eller på skivan under bordet. Bredden och höjden justeras med en vev.

**13. Kabelpåsen** fästs vågrätt eller lodrätt i ramen på Pinta III.

#### 14. Kabelränna

Kabelränna 490CP7 (innermått 70 cm, ytermått 80 cm)

och 490 CPT12 (innermått 120 cm, yttre mått 130 cm) som passar alla Pintabord. Ledningarna är enkla att installera eftersom rännan kan öppnas från båda långsidorna.

**15. Kabelhållaren** buntar ihop kablarna. Hållaren kan fästas under bordsskivan med skruvar.

**16.** Med hjälp av **genomföringshylsan** dras kablarna genom bordsskivan. Genomföringshylsan finns i krom, matt krom och med borst.

**17. Kabelröret** leder kablarna från bordet till golvet ihopbuntande.

**18. Kabelrännan** fästs med skruvar under bordsskivan.

**19. Kabelkorgen** står på golvet under bordet. Höjd 50 cm, kabelhål på sidan. Se till att kablarna inte kläms vid justering av bordet.

### KRAV FÖR KONTORSBORD

Följande standarder har tillämpats vid tillverkningen av Pinta-serien: EN 527-1, EN 527-2 och EN 527-3.

### KVALITETS- OCH MILJÖSYSTEM

Certifierat kvalitetssystem enligt ISO9001

Certifierat miljösystem enligt ISO14001

### KRAVENLIGHETSMEDELAND

Martela försäkrar att Pinta III-, Pinta E-, Pinta ES- och Pinta EQ- bordserier följer de centrala kraven i direktiven 72/23/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EC, 89/336/EEC och 92/31/EEC. Om du vill ha en kopia på kravenlighetsmeddelandet får du det via internetadressen [www.martela.se](http://www.martela.se); Produkt information for Pinta-arbetsbord. Bordena är försedda med CE-beteckning som bestyrker att den motsvarar direktiven i fråga.

## FUNKTIONSTÖRNING

| FEL   | EVENTUELL ORSAK  | ÅTGÄRD  |
|---|--|---|
| Bordet fungerar inte och reagerar inte när man trycker på reglaget. | Kontakten sitter inte i uttaget. Ledningarna är inte rätt kopplade till transformatorn | Se till att ledningarna är kopplade. Kontrollera att kontakten sitter i uttaget. På ett bord med 4 ben skall båda transformatorerna kopplas till uttaget. |
| Bordet rör sig bara nedåt.  | Överbelastning.  | Ta bort överflödigt belastning från bordet.   |
| Bordet rör sig inte alls.   | Bordet har stött på ett hinder, och har registrerat en ny höjdnivå.                    | Ta bort hindret. Upprepa startåtgärderna.   |

**Pinta I, II, III , E, ES & EQ**

Инструкции по эксплуатации

**Регулировка высоты****Pinta I**

Диапазон регулировки 60–82 см.

Регулировка:

1. поднять вверх защитную муфту и открыть кольцо блокировки
2. опускать защитную муфту и отрегулировать высоту путем поворачивания муфты
3. затянуть кольцо блокировки до упора

**Pinta II**

Диапазон регулировки 60–85 см.

Регулировка 4-х миллиметровым шестигранным ключом винта, расположенного на боковой стороне ноги.

Открыть винт, отрегулировать высоту и затянуть винт.

**Pinta III****Регулировка ножки с помощью винта.**

Диапазон регулировки 60–82 см. Регулировка с помощью шестигранного 5 миллиметрового ключа винта, расположенного на боковой стороне ноги. Открыть винт, отрегулировать высоту, затянуть винт. Высоту можно проверить с помощью маркеров регулировки, отмеченных через 2 см. Каждая ножка регулируется отдельно.

**Регулировка ножки с помощью рукоятки**

Диапазон регулировки 60–82 см.

Стол или рабочий стол из нескольких столешниц регулируется с помощью одной рукоятки.

**Ножка с электрической регулировкой**

Диапазон регулировки 62–125 см.

Высота стола регулируется с помощью регулятора, расположенного под столешницей, вверх - нажатием вверх, вниз - нажатием вниз. Максимальная равномерная нагрузка стола –120 кг. Скорость движения без нагрузки 50 мм/сек.

**Pinta E**

Диапазон регулировки 63–128 см и 70–120 см.

Высота стола регулируется с помощью кнопки регулировки, расположенной под столешницей: вниз - нажатием стрелки вниз, вверх - нажатием стрелки вверх. Максимальная равномерная нагрузка стола 80 кг. Скорость движения без нагрузки 40 мм/сек.

**Pinta ES**

Диапазон регулировки 63–128 см и 70–120 см.

Высота стола регулируется с помощью кнопки регулировки, расположенной под столешницей: вниз - нажатием стрелки вниз, вверх - нажатием стрелки вверх. Максимальная равномерная нагрузка стола 80 кг. Скорость движения без нагрузки 40 мм/сек.

**Pinta EQ**

Диапазон регулировки 65-130 см.

Регулировка высоты столешницы производится с помощью регулировочных кнопок, расположенных под столешницей: левая выпуклая – «вверх», правая вогнутая – «вниз». Максимальная равномерно распределенная нагрузка составляет 100 кг. Скорость без нагрузки 35 мм/сек.

**Ввод в эксплуатацию электрического стола****PINTA EQ**

Нажать обе кнопки регулятора и удерживать около 5 сек.

**ДРУГИЕ СТОЛЫ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ PINTA**

При регулировке стола всегда нужно проверить беспрепятственный ход стола из самого нижнего до самого верхнего положения , а также, что пространство под столом пустое.

1. Вставить провода на свои места, а штепсель в электрическую розетку.
2. Отрегулировать стол в нижнее положение.
3. Сразу перенажать кнопку регулировки, до тех пор пока стол совершит небольшое движение вниз-вверх.
4. Освободить кнопку регулировки только тогда, когда движение полностью прекратилось. Если кнопку регулировки освободить слишком рано, то ввод в эксплуатацию прерывается и процесс нужно начать с начала.
5. Отрегулировав стол в верхнее положение для работы стоя, необходимо удостовериться, что провода аппаратуры на столе имеют достаточную длину.
6. Объединив провода в пучки убедись, что они беспрепятственно перемещаются вместе со столом, не вызывая опасных ситуаций.

**Перемещение стола**

До перемещения стола, отключить штепсель из розетки и убрать всю компьютерную аппаратуру и прочие предметы со стола. Поднять стол за опорные конструкции, не за столешницу! После переноса стола, отрегулировать кнопку регулировки на лапах ножек таким образом, чтобы они равномерно упирались в раму. При переподключении электрического стола, соблюдать

правила ввода стола в эксплуатацию.

## Материалы и их вторичное использование

### Столешницы

#### Столешницы со шпоновым покрытием.

Плита МДФ, соответствующая классу E1 со шпоновым покрытием, толщиной 22 мм.

В обработке поверхностей используются 100% отверждаемые в УФ водорастворимые лаки и морилки. Столешницы, после срока эксплуатации, могут быть использованы для производства энергии.

#### Столешницы с ламинатным покрытием

ДСП соответствующая классу E1 с покрытием из ламината, толщиной 22 мм. Кромочная лента из полипропилена. Столешницы, после срока эксплуатации, могут быть использованы для производства энергии.

### Ножки и опорные конструкции

Каркас, опорные конструкции и механизмы из стальной конструкции. Лапы ножек Pinta II и Pinta III из алюминия. Все металлические детали покрыты порошковой краской и могут быть использованы как вторичное сырье.

### Прочие детали

Подвески, скобянка и металлические аксессуары из металла или алюминия, покрытые порошковой краской. Металлические детали могут быть использованы в качестве вторсырья. Пластмассовые компоненты из полиамида, полиэтилена, полипропилена или поликарбоната. Пластмассовые детали могут быть использованы в качестве вторсырья.

Передние панели Pinta I – из плиты HDF-, Pinta II – из ДСП, а Pinta III – из массивного ламината. Настольные полки из ДСП с покрытием из шпона или ламината. Материалы всех панелей соответствуют классу E1.

### Упаковки

Упаковка может быть использована в качестве вторсырья.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ

При сдаче изделий в утиль электрические компоненты (трансформатор, стержневые моторы ножек, выключатель) должны направляться в утилизацию вторичных энергетических ресурсов (SER).

### Уход

Регулярный уход продлевает срок службы мебели. Покрытия очищаются влажной тряпкой. Для очистки также можно использовать нейтральное очищающее средство (pH 6-8). Для удаления пятен, нейтральное

очищающее средство можно использовать в неразбавленном виде. Для удаления очень сильных пятен можно также осторожно попробовать чистящее средство, содержащее спирт. В завершении чистки поверхность вытирается влажным полотенцем и высушивается. Покрытия из ламината выдерживают также слегка щелочные стиральные средства.

### Аксессуары

#### Плоскости для мониторов

##### 1. Pinta I, Pinta II и Pinta E

Максимальная нагрузка 40 кг

Диапазон регулировки с металлической подставкой -2 см - -17 см.

Диапазон регулировки с деревянной подставкой 0 см - -15 см

(4601608U диапазон регулировки на 4 см ниже)

#### Регулировка подставки:

1. Убрать монитор с плоскости подставки.
2. Слегка освободить плоскость путем развинчивания ручного винта.
3. Отрегулировать плоскость путем перемещения вверх или вниз.
4. Завинтить ручной винт

##### 2. Pinta III

Максимальная нагрузка 40 кг.

Диапазон регулировки + 5 см - -18 см

Бесступенчатая регулировка рукояткой. Место для хранения рукоятки находится под плоскостью монитора. Максимальный рекомендуемый размер дисплея 24".

##### 3. Держатель розетки крепится к кромке

столешницы или к раме (Pinta III) и затягивается с помощью винта. В нижней части держателя имеется паз для сетевого кабеля.

##### 4. Люк для розеток

Люк для розеток оснащен тремя штепсельными розетками, двумя гнездами CAT6 для сетевого кабеля и удлинительным кабелем длиной 3 м. Люк подходит для определенных моделей столешниц серии Pinta. Рамка и крышка люка из металла серого цвета.

##### 5. Удлинительный кабель ECO

Удлинительный кабель с функцией энергосбережения. Первая штепсельная розетка является обычной, постоянно проводящей ток. Вторая штепсельная розетка предназначена, в первую очередь, для персонального компьютера. Четыре следующие штепсельные розетки отключаются автоматически после отключения компьютера или его

перехода в режим экономии электроэнергии.

#### **6. Держатель для системного блока**

над столом крепится в отверстие столешницы. Системный блок крепится на держатель лентой в горизонтальное или в вертикальное положение.

**7. Лотки для документов** и папок крепятся в отверстие столешницы. Максимальные нагрузки лотка для документов – 2,5 кг, для папок – 5 кг.

#### **8. Настольные полки**

Ширины 50 см и 80 см, глубина 36 см. Передвижные опоры папок. Свободное пространство между полкой и крышкой 19 см. Максимальная нагрузка 20 кг. Крепление к отверстию или краю столешницы.

#### **9. Рукоятка монитора**

Максимальная нагрузка 11 кг. Отверстия для крепления монитора VESA 100 x 100 мм и VESA 75 x 75 мм. Проверить подходимость винта крепления дисплея (длину) до крепления. Регулировка высоты производится газовым амортизатором, чью жесткость можно отрегулировать имеющимся в комплекте шестигранным ключом. Крепление ножек консоли сквозное (сквозь столешницу), либо к краю столешницы.

#### **10. Консоль монитора**

Консоль монитора, предназначенная для установки на прямом краю столешницы, позволяет закрепить до трех мониторов в ряд. Макс.нагрузка 16 кг.

#### **11. Регулятор с дисплеем**

Регулятор с цифровым дисплеем для столов Pinta E и ES. Регулятор указывает высоту стола в сантиметрах от верхней поверхности столешницы. Устройство снабжено памятью на 4 места (высоты столешницы).

**12. Держатель для системного блока** крепится под столешницей к раме (Pinta III) или к столешнице. Регулировка ширины и высоты производится при помощи рукоятки.

**13. Тканевый лоток** крепится к раме стола Pinta III – в вертикальное или горизонтальное положение.

#### **14. Кабельный лоток**

Кабельный лоток 490CP7 (внутренний размер 70 см, наружный размер 80 см) и 490 CPT12 (внутренний размер 120 см, наружный размер 130 см) подходят ко всем столам серии Pinta. Лоток открывается с обеих длинных сторон, что позволяет легко подключить кабели.

**15. Крепеж для кабелей** собирает кабели вместе. Может быть прикреплен на нижнюю поверхность столешницы.

**16. С помощью проходной муфты** в столешнице провода можно провести сквозь крышку стола. Варианты цветов проходной втулки: хром, матовый хром и металл, обработанный щеткой.

**17. Кожух для проводов** аккуратно в пучке отведет провода с поверхности стола на пол.

**18. Лоток для кабелей** крепится шурупами под столешницей.

**19. Корзинка для кабелей** на полу под столом. Высота 50 см, с боковыми зазорами для кабелей. Проверить, чтобы кабели не застревали при регулировке высоты стола.

### Требования, предъявленные к рабочим столам

В серии Pinta внедрены следующие стандарты:  
EN 527-1, EN 527-2 и EN 527-3.

### Системы качества и окружающей среды

Отсертифицированная система качества ISO9001  
Отсертифицированная система охраны окружающей среды ISO14001.

### ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Martela подтверждает, что коллекция столов Pinta III, Pinta E, Pinta ES и Pinta EQ соответствует директивам 72/23/ЕЕС, 93/68/ЕЕС, 98/37/ЕС, 89/336/ЕЕС и 92/31/ЕЕС. Копию декларации о соответствии требованиям ЕС можно найти на сайте Мартела [www.martela.com](http://www.martela.com) / продуктовая информация по столам Pinta. В столах имеется маркировка CE, которая подтверждает что изделие соответствует вышеуказанным требованиям.

### Сбой в работе

| Дефект   | Возможная причина  | Действие   |
|--|--|--|
| Стол не функционирует, и не реагирует на регулировочную кнопку | Штепсель не вставлен в розетку.<br>Кабели не подключены к трансформатору.          | Проверить подключение проводов. Проверить установку штепселя. У 4-х ногого стола необходимо подключить штепселя обоих трансформаторов. |
| Стол двигается только вниз.                                    | Перегрузка   | Удалить со стола лишний груз.  |
| Стол не двигается по всему диапазону регулировки               | Стол наткнулся на препятствие в диапазоне регулировки и зафиксировал новое крайнее | Удалить препятствие. Произвести новый ввод в эксплуатацию.<br>Произвести новый ввод в эксплуатацию.                                    |



**PINTA I, II, III, E, ES & EQ**

Instrukcja obsługi

**REGULACJA WYSOKOŚCI****PINTA I**

Zakres regulacji 60-82 cm

Ustawianie wysokości nog:

1. Podnieś tuleję ochronną i poluzuj pierścien blokujący.
2. Wciśnij tuleję ochronną w dół i obracając ją dopasuj wysokość.
3. Na koniec zaciśnij pierścien blokujący.

**PINTA II**

Zakres regulacji 60-85 cm

Do regulacji śruby imbusowej na nodze użyj klucza imbusowego 4mm.

Poluzuj śrubę, ustaw wysokość i dokręć śrubę.

**PINTA III****Noga ze śrubą regulacyjną**

Zakres regulacji 60-82 cm

Do regulacji śruby imbusowej na nodze użyj klucza imbusowego 5 mm. Poluzuj śrubę, ustaw wysokość i dokręć śrubę. Sprawdź wysokość według oznaczeń regulacyjnych znajdujących się w odstępach co 2 cm. Każda noga jest regulowana oddzielnie.

**Noga z korbą regulacyjną**

Zakres regulacji 60-82 cm.

Biuurko i zestaw biurek regulowany jedną korbą.

**Noga z regulacją elektryczną**

Zakres regulacji 62-125 cm

Wysokość biurka jest ustawiana przyciskiem znajdującym się pod blatem. Wciśnij go, aby obniżyć biurko lub podciągnij go, aby unieść biurko. Zakres regulacji 62-125 cm. Maksymalne równomierne obciążenie 120 kg. Prędkość bez obciążenia 50 mm/sek.

**PINTA E**

Zakres regulacji 63-128 cm i 70-120 cm.

Wysokość biurka jest ustawiana za pomocą panelu znajdującego się pod blatem. Naciśnij strzałkę w dół, aby obniżyć biurko i w górę aby je podnieść. Maksymalne równomierne obciążenie to 80 kg. Prędkość bez obciążenia 40 mm/sek.

**PINTA ES**

Zakres regulacji 63-128 cm i 70-120 cm.

Wysokość biurka jest ustawiana za pomocą panelu znajdującego się pod blatem. Naciśnij strzałkę w dół, aby obniżyć biurko i w górę aby je podnieść. Maksymalne równomierne obciążenie to 80 kg. Prędkość bez obciążenia 40 mm/sek.

**PINTA EQ**

Zakres regulacji 65-130 cm.

Wysokość biurka jest regulowana dźwignią znajdującą się pod blatem: przesun dźwignię w lewo (strona wypukła), aby podwyższyć biurko lub w prawo (strona wklęsła), aby je obniżyć. Maksymalne równomierne obciążenie - 100 kg. Prędkość bez obciążenia 35 mm/sek.

**PIERWSZE USTAWIENIE BIURKA Z ELEKTRYCZNĄ REGULACJĄ****PINTA EQ**

Naciśnij przez 5 sekund jednocześnie oba przyciski zasilania.

**INNE BIURKA PINTA REGULOWANE ELEKTRYCZNIE:**

Regulując wysokość biurka, za każdym razem upewnij się, że biurko może się swobodnie podnosić i obniżać z jednej pozycji do drugiej i że pod biurkiem nie ma elementów, które ograniczają ten ruch.

1. Odpowiednio rozmieść przewody i podłącz je do zasilania.
2. Ustaw biurko w pozycji dolnej.
3. Natychmiast ponownie naciśnij przycisk regulacji aż biurko poruszy się lekko w górę i w dół.
4. Zwolnij przycisk dopasowania, gdy ruch zupełnie ustanie. Zbyt wczesne zwolnienie przycisku regulacji sprawi, że ustawienie zostanie przerwane, co spowoduje konieczność rozpoczęcia ustawiania od początku.
5. Zawsze sprawdzaj, czy wszystkie przewody sprzętu biurowego są wystarczająco długie, ustawiając biurko w najwyższej możliwej pozycji.
6. Połącz przewody w wiązkę i sprawdź, czy przemieszczają się bez przeszkód razem z biurkiem, bez ryzyka zaplątania.

**PRZEMIESZCZANIE BIURKA**

Przed przemieszczeniem biurka wyciągnij wtyczkę z gniazdka w ścianie i usuń z biurka sprzęt komputerowy i pozostałe przedmioty. Podnoś biurko chwytając za jego konstrukcję nośną, nie za blat! Po przemieszczeniu biurka, nastaw podkładki pod nogami biurka, tak by równo wspierały jego podstawę. Przy ponownym podłączeniu elektrycznie regulowanego biurka postępuj zgodnie z instrukcją 'Pierwsze ustawienie biurka regulowanego elektrycznie'.

## MATERIAŁY I MOŻLIWOŚĆ ICH RECYKLINGU

### BLATY

#### FORNIROWANE POWIERZCHNIE BLATU

Wykończona fornirem płyta MDF o grubości 22 mm, spełniająca wymogi EI. Powierzchnia jest pokrywana wodoodpornymi lakierami i bejcami 100% utwardzanymi promieniami UV. Po zakończeniu użytkowania, blaty można utylizować wykorzystując je do wytwarzania energii.

### BLATY LAMINOWANE

Płyta wiórowa spełniająca wymagania EI, o grubości 22 mm, brzegi blatu wykończone taśmą polipropylenową. Po zakończeniu użytkowania, blaty można utylizować wykorzystując je do wytwarzania energii.

### NOGI I KONSTRUKCJE WSPIERAJĄCE

Podstawa, konstrukcje wspierające i mechanizmy są wykonane ze stali. Nogi Pinta I i Pinta II są wykonane z aluminium. Wszystkie metalowe elementy są malowane farbą epoksydową i nadają się do recyklingu.

### INNE CZĘŚCI

Wsporniki, łączniki i akcesoria metalowe wykonane są z metalu malowanego farbą epoksydową. Wszystkie metalowe części można ponownie wykorzystać jako surowce w metalurgii.

Elementy plastikowe zostały wykonane z tworzyw sztucznych typu PA, PE, PP i PC i nadają się do recyklingu. Panele frontowe dla Pinta I zostały wykonane z płyt HDF, dla Pinta II z płyty wiórowej, a dla Pinta III z litego laminatu. Półki biurka zostały wykonane z forniru lub laminowanej płyty wiórowej. Wszystkie płyty zostały wykonane z materiałów zgodnych z wymogami EI.

### CZĘŚCI ELEKTRYCZNE

Wszystkie elementy elektryczne (transformator, silnik napędu nóg, włączniki) złomowanych stołów muszą zostać przekazane do odpowiedniego recyklingu.

### OPAKOWANIA

Opakowania nadają się do recyklingu.

### PIELĘGNACJA

Regularna pielęgnacja zwiększa trwałość Twoich mebli. Przetrzyj powierzchnię wilgotną ściereczką. Do czyszczenia można też użyć neutralnego detergentu (pH 6-8). Do usuwania plam należy użyć nierozcieńczonego detergentu. Do trudno usuwalnych plam można ostrożnie spróbować wykorzystać płyn czyszczący zawierający alkohol. Po oczyszczeniu należy przetrzeć powierzchnię wilgotną szmatką, a na koniec wytrzeć ją do sucha. Laminowane blaty można też czyścić lekko rozcieńczonymi detergentami alkalicznymi.

## AKCESORIA

### PLATFORMY POD MONITOR

#### 1. PINTA I, PINTA II I PINTA E

Maksymalne obciążenie 40 kg  
Zakres regulacji w stosunku do metalowego blatu -2 cm - -15 cm  
Zakres regulacji w stosunku do drewnianego blatu 0 cm - -15 cm  
(4601608U: Zakres regulacji niższy o 4 cm)

### REGULACJA PLATFORMY POD MONITOR:

1. Zdejmij monitor z platformy
2. Zwolnij platformę pod monitor luzując nieco śrubę regulacyjną
3. Ustaw platformę przesuwając ją w górę lub w dół.
4. Dokręć śrubę.

#### 2. PINTA III

Maksymalne obciążenie 40 kg  
Zakres regulacji + 5 cm - -18 cm  
Regulacja bezstopniowa przy pomocy korby. Korba znajduje się pod platformą.  
Zalecany maksymalny rozmiar monitora: 24"

#### 3. Uchwyt do gniazda

Uchwyt do gniazda elektrycznego jest mocowany do brzegu biurka lub do jego ramy pod blatem (Pinta II) i stabilnie mocowany śrubami. W spodzie uchwytu znajduje się rowek do kabla sieciowego.

#### 4. Punkt zasilania

Punkt zasilania z trzema gniazdami elektrycznymi i dwoma kablowymi gniazdami sieciowymi (CAT6) oraz z trzymetrowym przedłużaczem. Pasuje do niektórych blatów Pinta. Rama punktu zasilania i sam punkt zasilania są w kolorze szarym metalicznym.

#### 5. Listwa eco socket

Przedłużacz z funkcją oszczędzania energii. Pierwsze gniazdo jest gniazdem zwykłym o stałym poziomie zasilania, drugie gniazdo jest przeznaczone przede wszystkim dla komputerów (blat), a następne cztery gniazda wyłączają się automatycznie przy wyłączeniu komputera lub wejściu przez komputer w tryb oszczędzania energii.

**6. Uchwyt na komputer** na biurku jest mocowany do odpowiedniego otworu w blacie. Komputer jest mocowany do uchwytu paskami na rzepy w pozycji poziomej lub pionowej.

**7. Przezroczyste podstawki z tworzywa sztucznego** są dopasowywane do odpowiedniego otworu w biurku.

Maksymalne obciążenie: Podstawki na papier 2.5 kg, podstawki na segregatory 5 kg.

#### **8. Półki na biurko**

Warianty szerokości 50 cm i 80 cm, głębokość 36 cm. Ruchome wsporniki segregatorów. Między blatem i półką pozostaje wolna przestrzeń o wysokości 19 cm. Maksymalne obciążenie 20 kg. Przymocowane do otworu w blacie lub do jego krawędzi.

#### **9. Uchwyt do monitora**

Maksymalne obciążenie 11 kg. Otwory montażowe monitora VESA 100 x 100 mm i VESA 75 x 75 mm. Przed zamocowaniem, upewnij się, że śruby montażowe monitora mają odpowiednią długość. Dopasowanie wysokości przy użyciu sprężyny gazowej, której opór jest regulowany kluczem imbusowym. Uchwyt do monitora mocowany jest do biurka albo przez blat, albo na jego krawędzi.

#### **10. Stojak do monitora**

Stojak do monitora może być instalowany na prostej krawędzi biurka i może pomieścić do trzech monitorów ustawionych obok siebie (masa maksymalnie 16 kg).

#### **11. Panel z wyświetlaczem**

Panel z wyświetlaczem do biurek Pinta E i ES. Wyświetlacz wskazuje wysokość biurka w centymetrach. W pamięci panelu można przechowywać cztery różne wysokości.

**12. Uchwyt na komputer** można przymocować pod biurkiem do jego ramy (Pinta II) lub do blatu. Szerokość i wysokość można dopasować korbą.

**13. Torba na przewody** jest dołączona do ramy Pinta II w pozycji pionowej lub poziomej.

#### **14. Kanał na przewody**

Kanał na przewody 490CP7 (dł. wewn. 70 cm, dł. zewn. 80 cm) i 490 CPT12 (dł. wewn. 120 cm, dł. zewn. 130 cm) pasuje do wszystkich biurek Pinta. W kanale łatwo instaluje się przewody, ponieważ oba dłuższe boki mogą być otwierane.

**15. Uchwyt na kable** spina przewody w wiązkę. Można go zamocować do spodniej powierzchni blatu przy pomocy śruby.

**16. Przelotka z pokrywką** pozwala przeprowadzić kable przez blat. Jest dostępna w wersji chromowanej, chromowanej matowej oraz z włoskami.

**17. Kanał na kable** prowadzi wszystkie spięte w uporządkowaną wiązkę kable z blatu na podłogę.

**18. Kanał na przewody** jest mocowany śrubami pod blatem.

**19. Kosz na przewody** Wysokość 50 cm, otwory na kable po bokach. Upewnij się, że w trakcie dopasowywania biurka kable nie są przygnięcione.

## WYMOGI DOTYCZĄCE BIUREK

Dla zestawu Pinta zastosowanie mają następujące normy:  
EN 527-1, EN-527-2 i EN 527-3.

## SYSTEMY JAKOŚCI I ŚRODOWISKOWE

Certyfikowany według systemu norm jakości ISO9001  
Certyfikowany według systemu norm ochrony środowiska ISO14001

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Martela zaświadcza, że seria stołów Pinta II, Pinta E, Pinta ES i Pinta EQ spełnia wymogi dyrektyw 72/23/EWG, 93/68/EWG, 98/37/WE, 89/336/EWG i 92/31/EWG. Kopia deklaracji zgodności jest dostępna na stronie Marteli: [www.martela.com](http://www.martela.com) / Informacje o produktach dla biurek Pinta. Wyposażenie zostało oznakowane znakiem CE, potwierdzającym że jest zgodne z wymienionymi dyrektywami.

## WADLIWE DZIAŁANIE

| WADA   | MOŻLIWA PRZYCZYNA   | DZIAŁANIE UŻYTKOWNIKA   |
|--|---|---|
| Biurko nie działa lub nie reaguje na wciśnięcie przycisku regulacyjnego. | Złącze elektryczne nie zostało podłączone. Kable prowadzące do transformatora nie są podłączone poprawnie . | Sprawdź połączenia kablowe. Upewnij się, że kabel zasilania jest podłączony. W przypadku biurek z 4 nogami, włączone muszą być wtyczki obu transformatorów. Usuń z biurka nadmierną ilość obciążenia. |
| Biurko porusza się tylko w dół.  | Biurko jest zbyt mocno obciążone.   | Usuń z biurka nadmierną ilość obciążenia.   |
| Biurko nie porusza się w całym zakresie regulacji.                       | Biurko napotkało przeszkodę w zakresie regulacji i zapisało nową górną pozycję.                             | Usuń przeszkodę z zakresu regulacji. Wykonaj ustawienie biurka.   |



[www.martela.com](http://www.martela.com)